

Distr.: General
6 January 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ موجهة من الأمين العام إلى
رئيس مجلس الأمن

عملاً بقرار مجلس الأمن ٢٢٢٧ (٢٠١٥)، يشرفني أن أوافيكم بمذكرة شفوية
مؤرخة ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ تحيل بها البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة
تقريراً مقدماً إلى مجلس الأمن عن تنفيذ ولاية القوات الفرنسية في مالي (انظر المرفق).
وأرجو ممتناً إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) بان كي - مون



الرجاء إعادة استعمال الورق

060116 060116 16-00033 (A)



المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة وتتشرف بإعلامها بما يلي:

عملاً بالفقرة ٢٧ من قرار مجلس الأمن ٢٢٢٧ (٢٠١٥)، ترفق فرنسا طيه تقريراً عن الأعمال التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعماً لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي من ١ أيلول/سبتمبر إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وترجو البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة ممتنة أن يطلع الأمين العام أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

الضميمة

[الأصل: بالفرنسية]

تقرير عن الدعم العمليّاتي الذي قدمته القوات الفرنسية لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي من ١ أيلول/سبتمبر إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥

المرجع: قرار مجلس الأمن ٢٢٢٧ المؤرخ ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٥

يقدم هذا التقرير، وهو العاشر من نوعه منذ إنشاء بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، عرضاً موجزاً للأعمال التي اضطلعت بها القوات الفرنسية لدعم البعثة من ١ أيلول/سبتمبر إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. ومنذ ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، لم تُنفذ أي عمليات قتالية لمواجهة "تهديد خطير ووشيك" تعرّضت له البعثة.

ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن القوات الفرنسية عزّزت الدعم الذي تقدمه للبعثة في عدد من المجالات المبيّنة أدناه:

- القيادة: منذ منتصف تموز/يوليه ٢٠١٥، وسعياً لدعم مقار القطاعات التي تعاني من نقص عدد الموظفين، انتدبت قوة بارخان تسعة ضباط للعمل مع البعثة؛
- الأمن: تساهم مفرزات الاتصال والدعم العمليّاتي التابعة لقوة بارخان مع البعثة في توفير الأمن في المناطق أو الطرق الرئيسية، مما يكفل على هذا النحو حماية أفضل للسكان؛
- الأعمال الهندسية: تجسّد الدعم الذي قدمته قوة بارخان في مجال الأعمال الهندسية بطرق ثلاث. أولاً، تدخلت فرق التخلص من المتفجرات التابعة لقوة بارخان في معسكر تيساليت لتطهير موقع لتهيئة التربة تابع لبعثة الأمم المتحدة على وجه السرعة. كما قُدّمت مجاناً معدات لتنظيم أرض الميدان (حائط سائر تحصين باستيون) وأسلاك شائكة قابلة للطي من أجل تحديد الموقع القتالي الذي يتولى حراسة مدخل معسكر تيساليت. وأخيراً، تعزز التعاون (تبادل المعلومات والأدلة من بين أمور أخرى) في مجال مكافحة الأجهزة المتفجرة المرتجلة مع نشر المختبر المتخصص في مكافحة الأجهزة المتفجرة المرتجلة التابع لقوة بارخان في غاو خلال تشرين الثاني/نوفمبر؛

- الصحة: تجسّد الدعم الذي قدمته قوة بارخان في المجال الطبي مرة أخرى في ٨ تشرين الأول/أكتوبر الماضي عندما نقل جريح من توغو من حفظة السلام كانت حياته مهددة إلى المستشفى الفرنسي من المستوى الثاني في غاو، ثم، في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر الماضي، عندما قدمت قوة بارخان الرعاية للجرحين تشاديين من حفظة السلام تابعين لكتيبة البعثة المتمركزة في تيساليت بناء على طلب الطبيب التشادي وبالتعاون مع منسّق البعثة لشؤون الاستجابة الطبية في حالات الطوارئ؛
- دعم العمليات العسكرية: كثّفت قوة بارخان وتيرة دورات التدريب في مجال العمليات التي نظمتها لفائدة قوات البعثة المتمركزة في تيساليت وكيدال.